

VẮC-XIN NGỪA COVID-19 CÓ TÁC DỤNG RA SAO

021521 TIẾNG VIỆT



Vắc-xin ngừa COVID-19 sẽ bảo vệ quý vị không bị ốm

Các chuyên gia y tế địa phương, khu vực và quốc gia đều khuyến cáo quý vị nên sử dụng vắc-xin chống lại COVID-19. Hiện tại, có 2 loại vắc-xin được chấp thuận ở Hoa Kỳ dành cho người lớn: Pfizer và Moderna. Cả hai loại vắc-xin này đều cần tiêm 2 liều để có hiệu quả cao nhất. **95% những người được tiêm 2 liều được bảo vệ khỏi bị bệnh với COVID-19.**

Việc có nhiều loại vắc-xin để chống lại cùng một loại virus là điều bình thường. Mỗi loại vắc-xin trong số này đều đã được chứng minh là an toàn và hiệu quả.

Các chuyên gia y tế vẫn đang tìm hiểu xem vắc-xin sẽ bảo vệ quý vị trong bao lâu và liệu chúng có ngăn quý vị không làm lây lan COVID-19 hay không. Sẽ mất một thời gian trước khi tất cả những ai muốn có vắc-xin mới có thể được tiêm ngừa. **Hãy tiếp tục rửa tay, đeo khẩu trang, theo dõi giãn cách và tổ chức các cuộc tụ tập nhỏ và nhanh gọn, ngay cả khi quý vị đã tiêm vắc-xin.**

Tác dụng của vắc-xin

- **Các loại vắc-xin sẽ dạy cơ thể quý vị cách nhận biết và chống lại virus Corona gây ra COVID-19.**
- Chúng có chứa RNA thông tin (mRNA).
- mRNA cũng giống như một bản hướng dẫn sử dụng vậy. Nó sẽ dạy cho cơ thể quý vị cách tạo ra một loại protein vô hại, trông giống như một loại protein trên virus Corona. Cơ thể của quý vị sẽ phản ứng với protein này và tạo ra các tế bào chống lại bệnh tật và các kháng thể có thể nhận ra và chống lại virus Corona này.
- **Nếu cơ thể quý vị gặp loại virus Corona này trong tương lai, nó đã sẵn sàng bảo vệ quý vị.**

Những gì vắc-xin sẽ không làm

- Các vắc-xin **không** chứa virus Corona cũng như không thể đưa COVID-19 vào cơ thể quý vị.
- Chúng **không** làm thay đổi DNA hoặc vật liệu di truyền của quý vị. Vắc-xin **không** đi vào nhân tế bào của quý vị – nơi có các DNA.

Có gì trong vắc-xin ngừa COVID-19?

Các vắc-xin của [Pfizer](#) và [Moderna](#) có mRNA và các thành phần giúp mRNA hoạt động trong cơ thể quý vị: chất béo, kali, các hợp chất hữu cơ để bảo vệ mRNA khỏi quá nhiều axit, muối và đường.

Các vắc-xin **không** chứa các sản phẩm từ thịt lợn, trứng, mủ latex, hoặc hóa chất để bảo quản vắc-xin.

Ai có thể tiêm các loại vắc-xin này?

- Người lớn từ 16 tuổi trở lên (Pfizer)
- Người lớn từ 18 tuổi trở lên (Moderna)
- Trao đổi với bác sĩ hoặc phòng khám của quý vị nếu quý vị:
 - Đang mang thai hoặc đang cho con bú, hoặc
 - Mắc chứng dị ứng nghiêm trọng bất kỳ



Các nhà khoa học đang nghiên cứu một loại vắc-xin dành cho trẻ em và thanh thiếu niên dưới 16 tuổi.

Tác dụng phụ

Nhiều người sẽ gặp các phản ứng phụ nhẹ sau khi tiêm vắc-xin. Đây là một dấu hiệu cho thấy cơ thể quý vị đang làm những gì phải làm: xây dựng khả năng bảo vệ chống lại căn bệnh này.

- Các tác dụng phụ thường gặp bao gồm đau nhức hoặc nổi mẩn đỏ khi tiêm vắc-xin, đau đầu, mệt mỏi và/hoặc sốt nhẹ (dưới 100.4 độ F/38 độ C). Các triệu chứng này sẽ phổ biến hơn sau liều thứ hai.
- Các triệu chứng này thường tự biến mất trong vài ngày. Nếu không, hãy gọi cho bác sĩ hoặc phòng khám của quý vị.

Thường là rất hiếm, nhưng một số người đã bị phản ứng dị ứng nghiêm trọng. Tất cả những người này đã được trợ giúp y tế ngay lập tức.

- Tất cả những ai được tiêm các loại vắc-xin này đều phải đợi ít nhất 15 phút sau đó, để nhân viên y tế có thể giúp đỡ họ nếu họ gặp phản ứng.
- Nếu quý vị đã từng bị phản ứng dị ứng nghiêm trọng trước đây, hãy trao đổi với bác sĩ hoặc phòng khám của mình.



Quý vị sẽ được hỗ trợ nếu có thắc mắc hoặc cảm xúc lẫn lộn

Quý vị có thể cảm thấy hy vọng rằng vắc-xin sẽ một lần nữa giúp chúng ta có thể ở gần bên những người thân của mình. Quý vị có thể cảm thấy lo lắng. Nếu là người da màu, quý vị có thể tự hỏi liệu mình có thể tin tưởng vào các vắc-xin từ một hệ thống y tế đã làm tan vỡ niềm tin với cộng đồng của quý vị trước đây hay không. Phân biệt chủng tộc về y tế trong quá khứ và hiện tại là có thật. Có thể hiểu được khi quý vị có những mối quan ngại này. **Tìm hiểu thêm và nhận hỗ trợ:**

- Trao đổi với bác sĩ hoặc phòng khám của quý vị nếu quý vị. Nếu quý vị không có bác sĩ, hãy gọi 2-1-1 hoặc Phòng Khám Chăm Sóc Chính của Quận Multnomah: 503-988-5558 | multco.us/health/primary-care-clinics
- Gọi cho Đường Dây Hỗ Trợ Công Bằng Chủng Tộc Toàn Tiểu Bang Oregon nếu quý vị bị ảnh hưởng về tinh thần và cảm xúc bởi nạn phân biệt chủng tộc: 503-575-3764 | linesforlife.org/racial-equity-support-line
- Hãy gọi cho Đường Dây Trợ Giúp Mạnh Mẽ + An Toàn Khắp Tiểu Bang Oregon để được hỗ trợ về tinh thần và giới thiệu các nguồn lực. Quý vị không cần phải rơi vào khủng hoảng. 1-800-923-HELP (4357) | linesforlife.org/obhsl
- Truy cập multco.us/covid-vaccine để biết thêm thông tin.